

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ Н. Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра начального языкового и литературного образования

**Зарубежная литературная сказка в школьном изучении**

АВТОРЕФЕРАТ  
ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ  
БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 5 курса 511 группы  
направления 44.03.01 Педагогическое образование,  
профиля подготовки «Начальное образование»  
факультета психолого-педагогического и специального образования  
Кульжамуратовой Альбины Равиленовны

Научный руководитель

канд. филол. наук, доцент

\_\_\_\_\_

подпись

дата

О.Я. Гусакова

Зав. кафедрой

доктор филол. наук, доцент

\_\_\_\_\_

подпись

дата

Л.И. Черемисинова

Саратов 2024

## ВВЕДЕНИЕ

Задачи изучения литературы в школе многообразны, но основная его цель – развивающая и воспитывающая.

Одним из важнейших средств развития и воспитания гармоничной личности является изучение литературных сказок.

Давно доказано, что сказка выполняет функцию социализации, так как в ней закладываются этические нормы; с помощью сказки у ребенка формируется лексико-образная функция, развивается воображение, творческий потенциал, образное и абстрактное мышление. Кроме того, сказка способствует активному изучению действительности и знакомит ребенка с миром культуры, предоставляя хорошую возможность сравнить различные культуры и найти языковые и культурные сходства, познакомиться с укладом жизни других народов.

Работа со сказками открывает множество возможностей для младших школьников, учителей и родителей. Она включает широкий спектр образовательных инструментов и техник, которых сегодня часто не хватает в школах. К сожалению, в современных школах образовательный потенциал сказок используется недостаточно. Даже когда учителя пытаются включить в свой арсенал сказки, к сожалению, методы остаются теми же, что и десятилетия назад.

Литературная сказка – это авторское, художественное или поэтическое произведение, основанное на фольклорных источниках, или сугубо оригинальное и иногда ориентированное на детей. События, изображенные в сказке, обязательно должны быть необычными, фантастическими. В ней изображаются чудесные приключения вымышленных или традиционных сказочных героев.

Одними из самых ярких представителей зарубежной авторской сказки являются Ш. Перро, Я. И В. Гримм, Х.-К. Андерсен. Эти писатели оказали огромное влияние на развитие сказочного жанра в мировой литературе. Однако, несмотря на достаточно хорошую изученность их творчества

литературоведами, существует дефицит методических разработок к урокам по изучению произведений писателей в начальной школе.

*Сказанным выше определяется актуальность темы выпускной квалификационной работы.*

*Объект исследования – литературное образование младших школьников.*

*Предмет исследования – методика изучения сказок Ш. Перро, братьев Гримм и Х.-К Андерсена в начальной школе.*

*Цель исследования – на основе изучения поэтики произведений Ш. Перро, братьев Гримм и Х.-К Андерсена разработать и апробировать комплекс уроков по изучению творчества данных писателей в четвертом классе начальной школы.*

Для достижения поставленной цели решались следующие задачи:

- изучить и систематизировать научно-методическую литературу по теме исследования;
- изучить художественную специфику сказок Ш. Перро, бр. Гримм и Х.-К. Андерсена;
- провести анализ УМК;
- разработать и апробировать комплекс уроков по изучению зарубежной литературной сказки в четвертом классе начальной школы.

*Для реализации поставленных задач использовались следующие методы исследования:*

- теоретические (анализ и синтез психолого-педагогической и литературоведческой литературы по теме исследования, анализ УМК);
- эмпирические (наблюдение, апробация приемов работы с текстом).

*Теоретической основой исследования являются труды по истории зарубежной литературы (М. В. Разумовская, С. П. Бойко, Л. К. Бободжанова, Н. В. Будур и др.), а также по методике ее преподавания (М. П. Воюшина, Л. Ф. Корепина).*

*Структура работы* определена целью и задачами исследования. Он состоит из введения, двух основных разделов, заключения и списка использованной литературы.

*Практическая значимость* выпускной квалификационной работы заключается в возможности использования ее результатов учителями начальной школы, а также студентами факультета психолого-педагогического и специального образования в процессе прохождения педагогической практики.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Работа по теме исследования проводилась в несколько этапов.

*На первом этапе обосновывалась* актуальность темы исследования, *определялись* его объект и предмет, *формулировались* цель, задачи, практическая значимость работы.

*На втором этапе исследования* изучались филологические основы исследования: уточнялись специфические черты *поэтики сказок* Ш. Перро, бр. Гримм и Х.-К. Андерсена.

Результатами исследования стали следующие выводы.

Фантазия, динамика повествования, даже сама поэтичность сказок Ш. Перро были строго продуманы по законам рационального мышления.

*Для сказок* французского писателя *характерны* наличие «фольклорных источников, установка на развлекательность и моралистические выводы, юмор, иногда грубоватый стиль в сочетании с галантной салонной поэзией». Все сказки Ш. Перро заканчиваются важным событием, завершающим историю.

*Поэтика сказок братьев Гримм* определяется желанием сохранить немецкое культурное наследие. Авторы не исказили и не изменяли сюжеты народного творчества согласно своим вкусам. Однако имела место стилистическая обработка.

*Несмотря на разнообразие сюжетов, персонажей и ключевых идей,* подавляющее большинство сказок имеет схожие элементы, которые

позволяют выделять сказки братьев Гримм в отдельный поджанр немецкой литературной сказки. К таким элементам относятся использование диалекта и уменьшительно-ласкательных слов, религиозные отсылки, тема патриотизма, а также уважение к родной культуре. Каждая из сказок несет в себе мораль, урок для юных читателей. И этот титанический труд братьев Гримм был и будет актуален не только для немцев, но и для других народов мира.

Что касается Х.-К. Андерсена, он показывал различные человеческие недостатки через различные предметы быта, которые оживают перед читателем. О самых серьезных вещах в сказке он умел рассказать простым, ясным языком.

Русская критика признала Андерсена еще при его жизни. Н. А. Добролюбов оценил «замечательный талант» писателя и особо отметил, что реальные представления «чрезвычайно поэтически» принимают у Андерсена фантастический характер», что сказки писателя «не нуждаются в нравоучительном хвостике; они наводят детей на размышления, и применения рассказа делаются детьми уже самими, свободно без всякой натяжки».

Таким образом, произведения Ш. Перро, бр. Гримм и Х.-К. Андерсена близки детям своей непосредственностью, чистотой и ясностью. Такие сказки воспитывают в маленьких читателях фантазию, воображение, логику, дают понимание о добре и зле, учат детей тому, как нужно вести себя в определенных ситуациях.

***На третьем этапе выпускного исследования проводился анализ УМК, разрабатывались и апробировались этапы педагогического эксперимента.***

**Далее все подойдет. См. где закончить!**

Педагогический эксперимент по теме выпускного квалификационного исследования проводился в рамках преддипломной практики с 4 сентября по 29 октября 2023 года на базе 4 класса МБОУ СОШ с. Новоалександровка им.

Героя Советского Союза Ф.Д. Глухова Александрово-Гайского муниципального района Саратовской области. В нем приняли участие 22 школьника. Изучение литературного чтения в классе ведется по УМК «Школа России», авторы учебника Климанова Л.Ф., Горецкий В.Г., М. В. Голованова.

Проведенный нами анализ различных УМК по литературному чтению позволил сделать следующие выводы.

1. Большинство современных учебно-методических комплексов включают произведения Ш. Перро, братьев Гримм и Х.-К. Андерсена.
2. Анализ произведений перечисленных зарубежных писателей в УМК в целом направлен на полноценное восприятие их произведений учащимися. Работа над текстами ведется с учетом их родо-жанровой специфики и возрастных особенностей восприятия сказок детьми младшего школьного, а также с учетом их практических умений и навыков. Вместе с тем следует отметить ни в одном УМК не представлен весь комплекс перечисленных достоинств.
3. При примерно равных во всех УМК учебных часах, выделенных на изучение зарубежной литературной сказки, УМК «Школа России» и «Начальная школа XXI века» имеют самый широкий спектр произведений Ш. Перро, братьев Гримм, Х.-К. Андерсена. Изучение сказок этих писателей согласно программам обоснованно (с учетом особенностей поэтики и уровня сложности аналитической работы) приходится на 3–4 классы.

Для проверки уровня первоначального знания о творчестве зарубежных писателей нами был разработан конспект урока-викторины «Зарубежные литературные сказки». Разработанный конспект урока-викторины «Зарубежные литературные сказки» объединил в себе разнообразные задания, которые позволяют школьникам актуализировать знания о зарубежных литературных сказках, вспомнить героев сказок, яркие

сюжетные моменты, понять, какая литературная сказка самая любимая и т.д. Педагог в процессе проведения викторины получил возможность проанализировать ответы детей и заключить, какие зарубежные литературные сказки младшие школьники знают; какие произведения они забыли; какой литературный материал им может понравиться и т.д.

После проведения урока мы смогли сформулировать ряд выводов о том, насколько хорошо ученики знают зарубежные литературные сказки. Большинство младших школьников знают таких авторов как Ш. Перро и Х.-К. Андерсен, помнят сюжет сказок «Гадкий утёнок», «Дюймовочка», «Маугли». Они могут соотносить отрывки из данных сказок с названиями литературных произведений, их иллюстрациями. Однако, большинство школьников не знают литературные сказки Я. и В. Гримма; им плохо даются задания на соотношение названий произведений с их авторами (дети могут помнить сюжет сказки, но не помнить, кто её написал); школьники допускают много ошибок при группировании сказок на «русские сказки» и «зарубежные сказки».

Таким образом, мы **сделали вывод**, что у школьников средний уровень знаний зарубежных литературных сказок. Результаты констатирующего этапа показывают необходимость проведения комплекса уроков, которые будут направлены на ознакомление учеников с разнообразными зарубежными литературными сказками.

На формирующем этапе нами были разработаны конспекты уроков. Работа на уроках включала несколько этапов работы, разнообразные виды деятельности. Проводилась большая подготовительная работа, направленная на выявление уже имеющихся знаний детей, открытие ими нового, пробуждение заинтересованности к предложенной теме. Нами были использованы различные методы работы. Так, метод эвристической беседы предполагал осуществление познавательной деятельности детей под руководством взрослого, направленного на развитие желания размышлять, активизировать познавательные процессы, ставить вопросы и находить на

них ответы. Данный метод позволяет стимулировать высказывания детей, развивать коммуникативные навыки, активизировать уже имеющийся социальный опыт. Также данный этап включал в себя чтение художественной литературы, просмотр видео, презентаций, виртуальных экскурсий.

Таким образом, мы отметили, что прослеживается положительная динамика у контрольной группы. Проведенная работа по изучению зарубежных литературных сказок младшими школьниками в экспериментальной группе способствовала расширению их кругозора, дети стали знать больше зарубежных сказок.

Зарубежная литературная сказка вовлекает младшего школьника в мировой культурный процесс, позволяет формировать оптимистическое мироощущение, развивает в ребенке внутренний потенциал для мужественного восприятия действительности, прививает ему художественный вкус, приучает любить и чувствовать слово.

Урочная и внеурочная работа над зарубежной литературной сказкой требует от учителя глубокие знания методики работы, ведь именно от того, как педагог будет работать над ней, на что будет обращать внимание учащихся, и будет зависеть осмысление этого жанра младшими школьниками.

*На четвертом этапе* подводились основные итоги выпускного квалификационного исследования. **Здесь закончить.**

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Подводя итоги работы, можно сказать, что поставленная цель была выполнена: был проведен анализ зарубежной литературной сказки в школьном изучении.

Был сделан вывод, что творчество Ш. Перро, братьев Гримм и Г.-Х. Андерсена способно оказывать позитивное влияние на развитие школьников, так как в их сказках понятно и ярко объясняются хорошие и плохие поступки, раскрываются межличностные отношения.



Ш. Перро, братья Гримм и Х.-К. Андерсен выступали в роли собирателей сказок своих народов, обрабатывали их. Благодаря писателям до наших дней дошло устное народное творчество французов, немцев, англичан, датчан, индийцев.

Каждый из перечисленных авторов имел свой собственный подход к написанию сказок.

Ш. Перро стремился адаптировать сказочные сюжеты под интересы высших кругов Франции. Он ввел в сказки некоторые элементы, легко узнаваемые современниками: одежду, мебель, звания.

Совсем другой подход был у братьев Гримм, которые изначально собирали фольклор для своей исследовательской работы. Они стали адаптировать сказки не только для взрослой, но и для детской публики, когда увидели интерес к своим сказкам не только в научных кругах. Поэтому изначально братья Гримм стремились дословно задокументировать народные немецкие сказки.

Сюжеты Ш. Перро и братьев Гримм пересекаются между собой. У писателей встречаются произведения, посвященные Золушке, Красной Шапочке и другим известным персонажам. Это произошло из-за близкого расположения французского и немецкого народов. Однако некоторые сцены внутри этих сказок отличаются. Особенно это заметно по разным финалам. Другими общими чертами оригинальных сказок Ш. Перро и братьев Гримм является жестокость. При переводе на русский язык многие сцены были сглажены переводчиками.

Построение сказок Х.-К. Андерсена по сравнению с его французскими и немецкими коллегами более сложное. Х.-К. Андерсен использует жанр сказок по-новому, затрагивая более глубокие психологические темы. У него часто отсутствует строгое распределение на добро и зло, между персонажами более запутанные психологические отношения.

Такие учебно-методические комплексы как «Школа России», «Перспектива», «Школа 2100», «Начальная школа XXI века»,

«Перспективная начальная школа» используют в своих программах для 1–4 классов сказки Ш. Перро, братьев Гримм и Х.-К. Андерсена.

В зависимости от возраста учеников на изучение в школе дается та или иная сказка. Некоторые произведения вышеперечисленных авторов разбираются на самих уроках, другие рекомендуются детям для внеклассного чтения.

В ходе работы было выяснено, что при примерно равной учебной нагрузке, рассчитанной в часах некоторые УМК включают большее количество этих зарубежных авторов в свою программу. УМК «Школа России» и «Начальная школа XXI века» имеют более широкий спектр сказок Ш. Перро, братьев Гримм и Х.-К. Андерсена. «Школа 2100» и «Перспективная начальная школа» практически не включили в свою программу работы этих авторов. В этих УМК больший акцент сделан на других зарубежных авторах и на сказках народов России.

В первых классах составители пособий редко дают сказки Ш. Перро, братьев Гримм и Х.-К. Андерсена, которые все же требуют от детей аналитической деятельности. Согласно программам УМК чаще всего произведениям этих авторов уделяется внимание в третьем и четвертом классах. На уроке рассматривается одно-два произведения и анализируется. Далее учитель предлагает ученикам самостоятельно ознакомиться с другими сказками авторов

Опытно-экспериментальное исследование дало положительные результаты.

Таким образом, мы достигли цели выпускной квалификационной работы.